

ISSN 2354-4805

N° 2 / MEE 2018

DE GEMENGE BUET



INFORMATIOUNEN AUS DEM
STENGEFORTER GEMENGEROT



- 03 • **D’Gemeng | La commune**
 - Heures d’ouverture de l’administration communale
Öffnungszäite vun der Administratioun
 - Consultations du Collège des Bourgmestre et Échevins
Consultatioune vum Schäfferot

- 04 - 05 • **Annuaire communal | Telefonsbuch vun der Gemeng**

- 06 • **Consultations | Consultatiounen**
 - Office social régional
Regionalen Office social
 - MyEnergy infopoint
 - Consultations pour nourrissons
Neigebuereconsultatiounen

- 07 • **Adresses utiles | Nätzlech Adressen**

- 08 - 09 • **Avis | Matdeelungen**
 - Composition des commissions consultatives
Zesummesetzung vun de berodende Kommissiounen

- 10 - 19 • **Séances du Conseil communal | Gemengerotssätzungen**
 - Séance du 22 février 2018
Sëtzung vum 22. Februar 2018
 - Séance du 29 mars 2018
Sëtzung vum 29. März 2018



HEURES D'OUVERTURE DES BUREAUX DE L'ADMINISTRATION COMMUNALE

Du lundi au vendredi

09h00 - 11h30 & 14h00 - 16h00

Il existe la possibilité de prendre rendez-vous en dehors des heures normales d'ouverture en contactant directement le service concerné.

ËFFNUNGZÄITE VUN DE BÛROE VUN DER ADMINISTRATIOUN

Vu Méindes bis Freides

09h00 - 11h30 & 14h00 - 16h00

Et besteet d'Méiglechkeet ausserhalb vun den Ëffnungszäiten ee Rendezvous ze fixéieren, andeems Dir de betreffende Service kontaktéiert.



CONSULTATIONS DU COLLÈGE DES BOURMESTRE ET ÉCHEVINS

Un membre du Collège des Bourgmestre et échevins se tient **SANS** rendez-vous à votre disposition à la maison communale:

Chaque samedi (excepté vacances scolaires)

09h30 - 11h30

CONSULTATIOUNE VUM SCHÄFFEROT

Ee Member vum Schäfferot empfängt lech OUNI Rendez-vous am Gemengenhais:

All Samschdeg (ausser an de Schoulvakanken)

09h30 - 11h30

TELEFONSBUCH VUN DER GEMENG



Collège des Bourgmestre et Échevins Guy PETTINGER, Bourgmestre
Yann WUNSCH, Échevin
Sammy WAGNER, Échevin 39 93 13-200

DÉPARTEMENT ADMINISTRATIF

Accueil	Henriette RIES Natascha PIERRAT	39 93 13-1 39 93 13-213	henriette.ries@steinfort.lu natascha.pierrat@steinfort.lu
Secrétaire communal	Diane STOCKREISER-PÜTZ	39 93 13-200	diane.stockreiser@steinfort.lu
Secrétariat	Andres CASTRO Sam MORES	39 93 13-216 39 93 13-218	andres.castro@steinfort.lu sam.mores@steinfort.lu
État Civil, Indigénat	Martine BAUM	39 93 13-220	martine.baum@steinfort.lu
Bureau de la population	Yves THILL	39 93 13-221	yves.thill@steinfort.lu
Affaires scolaires	Pit HOFFMANN	39 93 13-217	pit.hoffmann@steinfort.lu
Relations avec les associations locales	Natascha PIERRAT	39 93 13-213	natascha.pierrat@steinfort.lu
Relations publiques	Michel CLEMEN Maida HAJROVIC Myriam KNEIP	39 93 13-210 39 93 13-215 39 93 13-214	service-pr@steinfort.lu
Ressources humaines	Pit HOFFMANN Corinne LEYDER	39 93 13-217 39 93 13-211	pit.hoffmann@steinfort.lu corinne.leyder@steinfort.lu
Culture & Tourisme	Michel CLEMEN	39 93 13-210	michel.clemen@steinfort.lu

DÉPARTEMENT FINANCIER

Receveur communal	Charel THILL	39 93 13-230	charel.thill@steinfort.lu
Facturation	Marc HOFFMANN Irena DELLA PENNA	39 93 13-231 39 93 13-234	marc.hoffmann@steinfort.lu irena.dellapenna@steinfort.lu
Comptabilité	Andrée TOCK-BALMANN	39 93 13-212	andree.balman@steinfort.lu

DÉPARTEMENT TECHNIQUE

Secrétariat	Marie-Laurence LEBRUN	39 93 13-246	marie-laurence.lebrun@steinfort.lu
Ingénieur diplômé	Alain KIEFFER	39 93 13-242	alain.kieffer@steinfort.lu
Ingénieur technicien	Roger GLEIS	39 93 13-241	roger.gleis@steinfort.lu
Urbaniste	Max ZAMBELLI	39 93 13-247	max.zambelli@steinfort.lu
Régie communale	Olivier FRÉDÉRIC Christophe RODRIGUES	39 93 13-244 39 93 13-243	olivier.frederic@steinfort.lu christophe.rodrigues@steinfort.lu
Service hygiène	David KRIER	39 93 13-248	david.krier@steinfort.lu

DÉPARTEMENT D'ORDRE PUBLIC

Agent municipal / Garde champêtre Alexandra CHARPENTIER 39 93 13-1 alexandra.charpentier@steinfort.lu

TELEFONSBUCH VUN DER GEMENG

URGENCES

Urgences techniques	La permanence technique fonctionne uniquement de 16:00 à 7:00 heures	Tél.: 39 93 13- 555
Urgences État Civil (décès)	La permanence de l'état civil fonctionne uniquement les samedis matins de 10:00 à 12:00 heures	Tél.: 39 93 13- 554

MAISON RELAIS POUR ENFANTS (7B, Rue de Hagen L-8421 Steinfort)

Direction	Vicky OLINGER-WAGNER Fabienne RASQUÉ-CLEMEN	Tél.: 39 93 13- 370 Fax: 39 93 13- 938	maisonrelais@steinfort.lu http://maisonrelais.steinfort.lu
------------------	--	---	--

SPORT (7A, Rue de Hagen L-8421 Steinfort)

Piscine communale		Tél.: 39 93 13- 400 Fax: 39 93 13- 940	
Centre sportif		Tél.: 39 93 13- 410 Fax: 39 93 13- 940	
Responsable	Joël WALDBILLIG	Tél.: 39 93 13- 403 Fax: 39 93 13- 940	joel.waldbillig@steinfort.lu http://piscine.steinfort.lu

ÉDUCATION

Président du comité d'école	Christian KOHNEN	Tél.: 39 93 13- 301 Fax: 39 93 13- 930	christian.kohnen@education.lu http://www.schoul-stengefort.lu
------------------------------------	------------------	---	--

STEINFORT

Cycle 1 « Précoce »	Bâtiment Maison Relais 7B, Rue de Hagen L-8421 Steinfort	Tél.: 39 93 13- 360 Fax: 39 93 13- 933
Cycle 1 « Préscolaire »	Bâtiment Maison Relais 7B, Rue de Hagen L-8421 Steinfort	Tél.: 39 93 13- 337 Fax: 39 93 13- 933
Cycle 1 « Préscolaire »	Bâtiment Maison Relais Nouvelle extension 7B, Rue de Hagen L-8421 Steinfort	Tél.: 39 93 13- 330
Cycles II-IV « Primaire »	Bâtiment Maison Relais Nouvelle extension 7B, Rue de Hagen L-8421 Steinfort	Tél.: 39 93 13- 340
Cycles II-IV « Primaire »	Bâtiment principal Rue de l'École L-8420 Steinfort	Tél.: 39 93 13- 300 Fax: 39 93 13- 930
Cycles II-IV « Primaire »	Bâtiment « Complémentaire » Rue de l'École L-8420 Steinfort	Tél.: 39 93 13- 310 Fax: 39 93 13- 931

KLEINBETTINGEN

Cycle I « Précoce »	Rue du Parc L-8380 Kleinbettingen	Tél.: 26 10 89 47
Cycle I « Préscolaire »	Rue du Parc L-8380 Kleinbettingen	Tél.: 26 10 89 46
Cycle I « Préscolaire »	Annexe - Rue du Parc L-8380 Kleinbettingen	Tél.: 39 92 69
Cycles II-IV « Primaire »	12, Rue de la Gare L-8380 Kleinbettingen	Tél.: 39 92 70 Fax: 39 56 54



CONSULTATIOUNEN



OFFICE SOCIAL RÉGIONAL STEINFORT REGIONALES SOZIALAMT STEINFORT

11, rue de Kleinbettingen
L-8436 Steinfort

Tél.: 28 22 75 -1

Fax: 28 22 75-230

Du lundi au vendredi

Von Montag bis Freitag

08h45 - 11h30 & 13h30 - 15h30



MYENERGY INFOPOINT WESTEN CONSEIL GRATUIT EN ÉNERGIE KOSTENFREIE ENERGIEBERATUNG

www.myenergy.lu

Fixez votre rendez-vous
de conseil personnalisé



Vereinbaren Sie Ihren
persönlichen Beratungstermin

8002 11 90



CONSULTATIONS POUR NOURRISSONS NEIGEBUERENECONSULTATIOUNEN

La Ligue Médico-Sociale informe que les prochaines consultations pour nourrissons et jeunes enfants auront lieu:

D'Ligue Médico-Sociale informéiert, datt déi nächst Consultatioune fir Neigebuerener a kleng Kanner stattfannen:

19.04.2018, 9h00 - 11h30

Thème « Le sommeil de l'enfant » de 9h30 à 10h30
Thema „Der Schlaf des Kindes“ von 9h30 bis 10h30

03.05.2018, 9h00 - 11h30

17.05.2018, 9h00 - 11h30

Thème « Allaitement » de 9h30 à 10h30
Thema „Stillen“ von 9h30 bis 10h30

07.06.2018, 9h00 - 11h30

21.06.2018, 9h00 - 11h30

Thèmes Themen

« L'alimentation de 0 à 1 an » de 9h30 à 10h15
„Ernährung von 0 bis 1 Jahr“ von 9h30 bis 10h15

« L'alimentation de 1 à 3 ans » de 10h15 à 11h00
„Ernährung von 1 bis 3 Jahren“ von 10h15 bis 11h00

05.07.2018, 9h00 - 11h30

19.07.2018, 9h00 - 11h30

Adresse: **Maison Relais Steinfort (7B, Rue de Hagen)**



NËTZLECH ADRESSEN

SERVICES

ASSOCIATIONS

Entente des sociétés de la commune de Steinfort

Guy LAROCHE (Président)
Tél.: 39 55 55

CULTES

Presbytère Steinfort

4, Route de Luxembourg
L-8440 Steinfort
Tél.: 39 00 58

Père

Nico TURMES
Tél.: +32 63 240 199

NATURE & TOURISME



Administration de la nature et des forêts (Mirador)

1, Rue Collart
L-8414 Steinfort
Tél.: 26 39 34 08

DÉCHETS

SICA

www.sica.lu | info@sica.lu

Administration (Enlèvement déchets)

Tél.: 30 78 38-1

Sica Recycling Park

28 Z.I.
L-8287 Kehlen
Tél.: 30 78 38-30



SICA Station de compostage (Mamer)

Tél.: 31 71 48

JEUNESSE

D'Jugendhaus zu Stengefort

5, Rue de l'École
L-8420 Steinfort
Tél.: 26 10 82 95

Manfred Schönberger, Responsable

Tél.: 621 33 81 28

MOBILITÉ

Proxibus

Tél.: 8002-7200

SENIORS

Kniwwelkescht CIGL Steinfort

15, Rue de l'École
L-8367 Hagen
Tél.: 26 30 55 03
Fax.: 26 10 81 71



SANTÉ & SOINS

Pharmacie de Steinfort

24, Route d'Arlon
L-8410 Steinfort
Tél.: 39 00 24

Hôpital Intercommunal

1, Rue de l'Hôpital
L-8423 Steinfort
Tél.: 39 94 91-1



POSTES

Bureau de Poste Steinfort

7, Rue de Luxembourg
L-8440 Steinfort
Tél.: 39 92 11 21

URGENCES

Protection civile 112

Centre d'Incendie et de Secours 39 85 95-1
12, Rue Collart L-8414 Steinfort

Police Lëtzebuerg 113

Police Lëtzebuerg à Steinfort 244 34-200
48, Route d'Arlon L-8410 Steinfort

DÉPANNAGES

Électricité CREOS

8002-9900

Gaz naturel CREOS

8007-3001

Antenne collective Eltrona

499 466 888



Loi du 9 mai 2008 relative aux chiens

**Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,
Notre Conseil d'Etat entendu;
De l'assentiment de la Chambre des Députés;
Vu la décision de la Chambre des Députés du 20 février 2008 et celle du Conseil d'Etat du 4 mars 2008
portant qu'il n'y a pas lieu à second vote;**

Art. 1^{er}.

Tout chien doit faire l'objet d'une identification électronique dans les quatre mois qui suivent sa naissance. Les données relatives aux chiens identifiés électroniquement seront enregistrées dans une banque de données informatisée. Le procédé de l'identification électronique est déterminé par règlement grand-ducal.

Art. 2.

(1) Tout chien doit être tenu en laisse:

- à l'intérieur des agglomérations, sous réserve du paragraphe (3) ci-après;
- dans les transports en commun, dans les parties communes des immeubles collectifs, sur les parkings ouverts au public, sur les stations de service et pendant les manifestations publiques;
- sur les terrains de sport, les pistes cyclables et les parcours sportifs.

(2) Dans tout autre endroit, les détenteurs des chiens sont obligés de garder leur chien sous contrôle et de le reprendre en laisse en cas de besoin.

(3) A titre exceptionnel, chaque commune peut déterminer, à l'intérieur des agglomérations, des zones de liberté à l'intérieur desquelles les chiens sont dispensés d'être tenus en laisse. Dans ces zones, les détenteurs des chiens sont également obligés de garder leur chien sous contrôle et de le reprendre en laisse en cas de besoin.

(4) Chaque commune peut encore déterminer à titre exceptionnel, à l'extérieur des agglomérations, des zones fréquentées par un nombre important de personnes et à l'intérieur desquelles les chiens doivent être tenus en laisse.

Art. 9.

(1) Pour tout chien qui est susceptible de présenter un danger pour les personnes, le directeur de l'Administration des services vétérinaires peut prescrire au détenteur de ce chien des mesures à prendre pour prévenir le danger.

(2) Toute personne qui estime qu'un chien présente un danger à son égard fait une déclaration écrite, avec indication manuscrite des motifs, et dûment signée auprès de l'administration communale, sur un formulaire établi par l'Administration des services vétérinaires et mis à la disposition par l'administration communale. Le bourgmestre transmet la déclaration, avec son avis, au directeur de l'Administration des services vétérinaires. Celui-ci charge un vétérinaire-inspecteur ou un vétérinaire agréé d'une visite des lieux, qui peut être exécutée en dehors du domicile privé sur un terrain neutre, et qui émet un avis au directeur. Le vétérinaire agréé a droit à une indemnité spéciale, à fixer par le Gouvernement en Conseil.

(3) Le directeur de l'Administration des services vétérinaires peut notamment prescrire que le chien doit être tenu en laisse en tout lieu et/ou être muselé, qu'il doit participer à des cours de dressage, tels que prévus à l'article 16 et/ou que le détenteur doit suivre des cours de formation, tels que prévus à l'article 12 (1).

MATDEELUNGEN

(4) La décision du directeur de l'Administration des services vétérinaires est notifiée au détenteur du chien. Copie en est transmise à l'administration communale de résidence du chien, à la police grand-ducale, à l'administration des douanes et accises et à l'administration des eaux et forêts. L'administration communale délivre dans les huit jours de la réception de la décision du directeur de l'Administration des services vétérinaires, après remise de l'ancien récépissé, un nouveau récépissé au détenteur du chien faisant état de la décision du directeur. En cas de décision ne faisant pas droit à la demande, les frais découlant de la visite des lieux par le vétérinaire agréé sont à charge du requérant. En cas de décision faisant droit à la demande, les frais découlant de la visite des lieux par le vétérinaire agréé sont à charge du détenteur du chien.



Taille des haies et arbustes

Nous rappelons aux citoyens de la commune de Steinfort, qu'ils sont tenus de veiller à couper les haies arbustes longeant les trottoirs et chemins publics, de sorte à ce qu'ils n'entravent pas le passage des piétons.

De même, nous rappelons les dispositions de **l'article 17 de la loi du 19.01.2004** sur la protection de la nature et des ressources naturelles:

Sont interdits pendant la période du 1^{er} mars au 30 septembre:

a) la taille des haies vives et des broussailles à l'exception de la taille des haies servant à l'agrément des maisons d'habitation ou des parcs, ainsi que de celle rendue nécessaire par des travaux effectués dans les peuplements forestiers;

b) l'essartement à feu courant et l'incinération de la couverture végétale des prairies, friches ou bords de champs, de prés, de terrains forestiers, de chemins et de routes.

INVITATION

INVITATIOUN



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département des transports

« Modu 2.0 : Mobilitéit zesammen erreechen »

Réunions publiques avec Monsieur le Ministre François Bausch

Le Ministère du Développement durable et des Infrastructures invite le grand public, les responsables communaux et les acteurs concernés à la présentation de la mise à jour de la stratégie pour une mobilité durable « Modu 2.0 ».

Dates :

Mercredi, le 30 mai 2018

à 19h00 Trifolion à Echternach

Mardi, le 5 juin 2018

à 19h00 Abbaye de Neumünster
à Luxembourg-ville

Mardi, le 19 juin 2018

à 19h00 Cube 521 à Marnach

Mardi, le 26 juin 2018

à 19h00 Grand Auditoire Campus Belval

Programme :

Présentation de la stratégie Modu 2.0 :

- quels sont les objectifs,
- quelles mesures peuvent mettre en oeuvre les quatre acteurs de la mobilité que sont les citoyens, les communes, les employeurs et l'Etat,
- quels sont les projets en cours dans le domaine des transports,
- par quelle approche la mobilité peut-elle être améliorée dans un contexte de croissance.

Echange de vues.

L'entrée est gratuite.

La présentation se tiendra en Luxembourgeois.

Une traduction simultanée en langue française et anglaise sera assurée.

INVITATIOUN



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département des transports

« Modu 2.0 : Mobilité zesummen erreechen »

Ëffentlech Versammlung mam Här Minister François Bausch

De Nohaltegeetsministère invitéiert interesséiert Bierger, Gemengeresponsabel souwéi Acteuren op d'Presentatioun vun der Aktualiséierung vun der Strategie fir eng nohalteg Mobilitéit « Modu 2.0 ».

Datumer :

Mëttwoch, den 30. Mee 2018

um 19 Auer Trifolion Iechternach

Dënschdeg, de 5. Juni 2018

um 19 Auer Abtei Neimënster
Lëtzebuerg

Dënschdeg, den 19. Juni 2018

um 19 Auer Kulturzenter Cube 521 Maarnech

Dënschdeg, de 26. Juni 2018

um 19 Auer Grand Auditoire Campus Belval

Programm :

Virstellung vun der Strategie Modu 2.0 :

- wat sinn d'Ziler,
- wat fir eng Moosname kënne vun de véier Acteure vun der Mobilitéit – Bierger, Gemengen, Employeure a Staat-ëmgesat ginn,
- wat sinn déi lafend Projeten am Transportberäich,
- wat fir eng Approche erméiglecht et d'Mobilitéit an engem Wuesstemscontext ze verbesserten.

Meenungsaustausch.

Fräien Entrée.

D'Presentatioun gëtt op Lëtzebuergesch gehalen.

Eng simultan Iwwersetzung an d'Franséisch an d'Englësch gëtt assuréiert.

GEMENGEROTSSÄTZUNG



www.steinfort.lu

Écoutez la séance du Conseil communal sur le site web de la commune ou à la maison communale (sur rendez-vous!).

Hören Sie sich die Gemeinderatssitzung auf der Website der Gemeinde oder im Gemeindehaus (nach Terminvereinbarung!) an.

Séance du:
Sitzung vom:

17.05.2018



Présences:
Anwesend:

Guy Pettinger, Bourgmestre, Bürgermeister
Yann Wunsch, Sammy Wagner, Échevins, Schöffen
Tom Matarrese, Daniel Frieden, Marianne Dublin-Felten,
Jean-Marie Wirth, Sylvie Asselborn-Huber, Georges Zeimet,
Dan Falzani, Anne Houllard, Conseillers, Gemeinderäte
Diane Stockreiser-Pütz, Secrétaire communal, Gemeindesekretär

Séance publique

Travaux en cours

L'ingénieur communal Alain Kieffer fournit des explications relatives aux travaux en cours, notamment :

à Steinfort:

- Villa Collart
- Rénovation de la maison sise 34, Cité de l'Usine
- Réaménagement de la Rue Collart
- Construction d'un « RÜB »
- Aménagement d'un parking à l'arrière de la maison communale

à Kleinbettingen:

- Projet SIDERO et commune – finitions à faire

Öffentliche Sitzung

Laufende Arbeiten

Herr Alain Kieffer, Gemeindeingenieur, gibt Erklärungen zu den laufenden Arbeiten :

in Steinfort:

- Villa Collart
- Sanierung des Hauses gelegen 34, Cité de l'Usine
- Erneuerung der Rue Collart
- Bau eines „RÜB“
- Bau eines Parkplatzes hinter dem Gemeindehaus

in Kleinbettingen:

- Projekt SIDERO und Gemeinde – Restarbeiten

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL

GEMENGEROTSSÄTZUNG

✔ Oui Ja
 ✘ Non Nein
 — Abstention Enthaltung

Décisions du Conseil communal

Approbation de subsides

11 x ✔

- Croix-Rouge Luxembourgeoise 65,00 €
- SOS Détresse 65,00 €

Devis

11 x ✔

- Mise en place d'un système de communication pour châteaux d'eau : 59.275,71 € TTC
- Investissements relatifs au réseau de distribution d'électricité : 779.220,00 € TTC

Modifications budgétaires

11x ✔

Beschlüsse des Gemeinderates

Billigung von Zuschlägen

11 x ✔

- Croix-Rouge Luxembourgeoise 65,00 €
- SOS Détresse 65,00 €

Kostenvoranschläge

11 x ✔

- Einrichtung eines Kommunikationssystems für Wassertürme : 59.275,71 € inkl. MwSt.
- Investitionen ins Stromversorgungsnetz : 779.220,00 € inkl. MwSt.

Budgetanpassungen

11x ✔

Budget de l'exercice 2018 - Dépenses extraordinaires				
Haushaltsplan 2018 - Außerordentlicher Haushaltsplan				
Article budgétaire Haushaltsartikel	Dénomination Bezeichnung	Montant initial Ausgangsbetrag	Montant à ajouter Hinzuzufügender Betrag	Montant final Endbetrag
4/630/212000/14023	Alimentation en eau - Mise en place d'un système de communication pour châteaux d'eau Wasserversorgung - Einrichtung eines Kommunikations-systems für Wassertürme	50.000,00 €	10.000,00 €	60.000,00 €
3/890/612300/99001	Autres loisirs – Contrats d'entretien des infrastructures (parc accrobranche) Andere Freizeitbeschäftigungen – Wartungsverträge der Infrastrukturen (Kletterpark)	/	12.000,00 €	12.000,00 €

GEMENGEROTSSÄTZUNG

Compromis de vente

11 x 

Le Conseil communal a approuvé le compromis de vente relatif à l'immeuble non bâti sis à Steinfort, 22, rue de Schwarzenhof inscrit au cadastre de la commune de Steinfort, section A de Steinfort, No. 504/341402/ LOT 10, contenance approximative : 4a 87ca.

Résiliation d'un contrat de bail

11x 

Le Conseil communal a approuvé la résiliation du contrat de bail relatif au terrain sis à Steinfort, 22, rue de Schwarzenhof.

Convention relative à l'Office Social Régional de Steinfort pour l'année 2018

11x 

Organisation scolaire provisoire de l'enseignement musical de l'année 2018 / 2019

11x 

Convention relative à la participation étatique relative au projet de construction d'un logement sis à Steinfort, 34, Cité de l'Usine

11x 

La convention prévoit la participation financière de l'Etat jusqu'à concurrence de 75% du coût d'investissement, sans pouvoir dépasser 361.815,00€ TVA incluse.

Verkaufsvorvertrag

11 x 

Der Gemeinderat hat den Verkaufsvorvertrag betreffend die noch nicht bebaute Immobilie gelegen 22, rue de Schwarzenhof in Steinfort, eingetragen im Katasteramt unter der Gemeinde Steinfort, Sektion A Steinfort, No. 504/341402/ LOT 10, mit einem ungefähren Ausmaß von 4a 87ca, angenommen.

Kündigung eines Mietvertrages

11x 

Der Gemeinderat hat die Kündigung des Mietvertrages betreffend ein Grundstück gelegen 22, rue de Schwarzenhof in Steinfort angenommen.

Vereinbarung betreffend das Regionale Sozialamt Steinfort für das Jahr 2018

11x 

Vorläufige Organisation des Musikschulunterrichtes betreffend das Schuljahr 2018 / 2019

11x 

Vereinbarung betreffend die staatliche Beteiligung am Bauprojekt des Hauses gelegen 34, Cité de l'Usine in Steinfort

11x 

Die Vereinbarung sieht eine finanzielle Beteiligung des Staates mit bis zu 75% der Investitionskosten vor, ohne dass der Betrag von 361.815€ inkl. MwSt. überschritten werden kann.

GEMENGEROTSSÄTZUNG

Dénomination de rues

11 x 

Le Conseil communal a procédé à la dénomination des nouvelles rues aménagées en vue de la viabilisation du plan d'aménagement particulier « Cité Eechelter » à Steinfort, à savoir :

- « Rue Scholtesfeld »
- « Um Hiwwel »
- « rue Annette Schwall-Lacroix ».

Décision de reclasser un terrain du domaine public communal en domaine privé de la commune

11x 

Il s'agit du reclassement du domaine public communal au domaine privé communal du chemin piéton allant du chalet des scouts en direction du centre « Mirador ». Pour des raisons de sécurité, il est opportun d'interdire le passage à toute personne non autorisée, ce qui ne peut se faire sur le domaine public communal.

Convention et projet d'exécution relatifs au PAP « 9, rue des Martyrs à Steinfort »

11x 

Convention et projet d'exécution relatifs au PAP « rue du Chemin de fer » à Kleinbettingen

11x 

Convention et projet d'exécution relatifs au PAP « rue de Kahler » à Grass

11x 

Création d'un poste dans le groupe d'indemnité B1, sous-groupe scientifique et technique

11x 

Benennung von Straßen

11 x 

Der Gemeinderat ist zur Benennung folgender, im Rahmen der Erschließung des Teilbebauungsprojektes (PAP) « Cité Eechelter » in Steinfort, neu angelegter Straßen geschritten:

- « Rue Scholtesfeld »
- « Um Hiwwel »
- « rue Annette Schwall-Lacroix ».

Entscheidung über die Umklassierung eines Grundstückes aus dem öffentlichen Eigentum in den Privatbesitz der Gemeinde

11x 

Es handelt sich um die Umklassierung des Weges ausgehend von der Pfadfinderhütte in Richtung des Naturschutzzentrums « Mirador », aus dem öffentlichen Eigentum in den Privatbesitz der Gemeinde. Aus Sicherheitsgründen ist es sinnvoll jedem Unbefugten diesen Durchgang zu untersagen, was auf öffentlichem Eigentum der Gemeinde nicht erfolgen kann.

Vereinbarung und Ausführungsprojekt betreffend das Teilbebauungsprojekt (PAP) « 9, rue des Martyrs à Steinfort »

11x 

Vereinbarung und Ausführungsprojekt betreffend das Teilbebauungsprojekt (PAP) « rue du Chemin de fer » in Kleinbettingen

11x 

Vereinbarung und Ausführungsprojekt betreffend das Teilbebauungsprojekt (PAP) « rue de Kahler » in Grass

11x 

Schaffen eines Postens in der Gehälterklasse B, Gehältergruppe B1, wissenschaftliche und technische Untergruppe

11x 



Édité par l'Administration communale de Steinfort | Service des Relations Publiques
Photos: Michel Clemen | Myriam Kneip | Maida Hajrovic

B.P. 42 | L- 8401 Steinfort
Tel: 399 313-210/214/215 | service-pr@steinfort.lu

Imprimerie Heintz Pétange
Papier Balance Pure 100% recyclé

